

# 面对法拉奇的“逼问”

奥里亚娜·法拉奇(1929-2006),意大利人。被誉为“世界第一女记者”,同时也是一位作家。采访过越南战争、印巴战争、中东战争和南非动乱。1980年8月来中国采访过邓小平。她几乎访遍了20世纪60至80年代世界政坛最著名的风云人物,对这些影响世界的大人物,她也总是咄咄逼人,穷追不舍,她责问亨利·基辛格到底是君子还是小人,她声称卡扎菲偷窃了她的录音带,她认为阿拉法特的超凡魅力是由于媒体的炒作,她与美国中情局局长争吵,控诉美国以自由的名义支持所有扼杀民主的人,她迫使许多被采访者事后否认自己曾说过的话。

法拉奇的采访作品流传广泛,影响了不止一代中国新闻人。上月出版的《风云人物采访记》,是最新的法拉奇记者生涯的作品集,原名INTERVISTA CON LA STORIA,直译当为《采访历史》,书中的受访者们,与法拉奇的访谈记录一道,构成了历史。如法拉奇本人在自序中所说,“我编这本书的唯一目的是,希望它成为当代27位政治名流的历史的直接见证,……我不是带着超然态度去会见这27位大人物的,我去见他们时往往情绪激动并带去了一连串问题。我要弄明白:历史究竟是多数人,还是少数人创造的?它有自己的发展规律还是取决于个别几个人?”

《风云人物采访记I》(上下册)  
作者:(意大利)奥里亚娜·法拉奇  
版本:译林出版社  
2012年2月版  
定价:68.80元



**法拉奇**  
**VS 亚西尔·阿拉法特**  
(巴解组织前领导人)  
主要话题:巴以冲突

**奥里亚娜·法拉奇**(以下简称“法”):阿布·阿马尔(阿拉法特在巴解组织中的化名),人们常常谈论您,却对您一无所知……

**亚西尔·阿拉法特**(以下简称“阿”):关于我,唯一应该说的是:我是个普通的巴勒斯坦战士。我早就成了巴勒斯坦战士,我们全家成为巴勒斯坦战士是在1947年。正是在那一年,我觉醒了,明白了在我国发生了何等野蛮的侵略,类似这样的侵略在世界史上也是从未见过的。

**法**:阿布·阿马尔,让我们回到以色列人的话题上来吧。您说,以色列同你们作战总是受到重大的损失。您认为到目前为止,多少以色列人已被你们打死?

**阿**:我不能给您提供确切的数字,但以色列人承认,他们在同巴勒斯坦游击队交战中,人员的伤亡百分比高于美国人在越南伤亡的百分比,当然,这是就伤亡人数同本国人口的比例而言。一个很能说明问题的事实是:1967年战争后,他们在交通事故中死亡的人数激增了十倍。总之,在他们同我们作战或冲突之后,人们就会听到大量以色列人死在汽车里的消息,连以色列的报纸也这样说。因为谁都知道,以色列的将军们从不肯承认在 frontline 损失多少人员。但是我可以告诉您,据美国的统计,在卡拉马战役中,他们的伤亡是1247人。

**法**:你们付出的代价也同样沉重吗?

**阿**:对我们来说,损失算不了什么,我们对死并不在乎。不管怎样,从1965年到今天,我们死了900多人。然而还必须考虑到死于空袭的6000市民和在监狱中受酷刑折磨致死的我们的骨肉兄弟。



● 对话时间  
1972年3月  
● 对话地点  
约旦安曼



**法拉奇**  
**VS 英吉拉·甘地**  
(印度前总理)  
主要话题:印巴战争、女性

**法拉奇**:这场战争(第三次印巴战争)是兄弟间的战争。我对奥罗拉将军和尼亚齐将军(巴方军官)也都这样讲。他们都回答说:“(印巴)归根结底是兄弟。”

**英吉拉·甘地**:不是归根结底,而是彻头彻尾。印度人和巴基斯坦人确实是兄弟。占领达卡后,巴基斯坦的军官和印度军官在一起握手。我知道您对此会感到惊讶。但是您明白吗?1965年以前,在我们的军队和巴基斯坦的军队里您可以遇到彼此是兄弟的将军,他们是一个家庭里的兄弟,同父同母。现在还有这样的情况。我再告诉您,有那么一段时间,巴基斯坦和印度驻瑞士的两位大使是亲兄弟。唉,英国人强加于我们的分治是多么的不近人情!令人悲痛的情景我还记忆犹新……要是印度人和巴基斯坦人能团结在一起……

**法**:让我们继续来谈谈您,甘地夫人,谈谈一个不一般的女人的历史。您不愿意结婚是真的吗?

**英**:是真的,一直到18岁,我不愿意结婚。但不是因为我是一个鼓吹妇女参政的女人,而是因为我愿意把毕生的精力贡献给解放印度的斗争。约18岁时,我开始考虑结婚的可能性,但不是为了找个丈夫,而是为了生孩子。如果按照我的意愿,我要生11个孩子,我的丈夫只愿意生两个。

**法**:甘地夫人,您的丈夫已去世多年,您从来没有想过再结婚吗?

**英**:没有,没有。要是我遇到我喜欢与他生活在一起的人,也许我会有这个想法。但是,我从来没有遇到过这样的人……不,即使我遇到了这样的人,我也排除再结婚的可能。我的生活是如此丰富,为什么要再结婚呢?不,不,这是毫无疑问的。



● 对话时间  
1972年2月  
对话地点  
印度新德里



**法拉奇**  
**VS 亨利·基辛格**  
(时任美国国务卿)  
主要话题:越南战争

**法拉奇**:基辛格博士,那么关于越南战争您有什么要对我说的?我觉得您从来没有反对过越南战争。

**基辛格**:我怎么可能反对呢?即使在过去我不处在今天的地位时……不,我从来没有反对过越南战争。

**法**:施莱辛格(美国历史学家)说越南战争只是证明了50万美国人带着他们所有的技术战胜不了装备极差、穿着黑色睡衣的人们。

**基**:这是另外一个问题。如果说越南战争是必要的,是一场正义的战争,而不是……作这样的判断完全取决于你在国家已经卷入这场战争时所采取的立场,而且你唯一能做的就是想方设法把它从战火中拉出来。总而言之,我的作用和我们的作用就是逐步减轻美国卷入这场战争的程度,以致最后使战争结束。归根结底,历史将判断谁做了更多的努力:是那些只批评别人,自己却不做任何事的人呢,还是像我们这些努力去缩小战争,最后结束战争的人?是的,让后人去作结论。当一个国家卷入了一场战争时,只是嘴里说应该结束战争是不够的,要使战争合乎情理地结束。

**法**:但是基辛格博士,您没有看到这是一场无用的战争吗?

**基**:关于这一点我可以同意。但是不要忘记我们参与这场战争的原因是为了制止北越对南越的吞并,为了使南越继续存在下去。当然,我并不是说我们的目标仅限于此……我们还有其他目的……但是今天我不是来判断越南战争是否正义,参与这场战争是否有用。我们怎么还在谈论越南?



● 对话时间  
1972年11月  
● 对话地点  
美国华盛顿